

Bluetooth® Accessory Pod PMLN6396/HKLN4512



en-US



68012007081-ED

EU Contact: Motorola Solutions, Czerwone Maki 82, 30-392 Krakow, Poland
UK Contact: Motorola Solutions UK Ltd., Nova South, 160 Victoria Street, London, SW1E 5LB, United Kingdom

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
 © 2012 and 2021 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved. Printed in

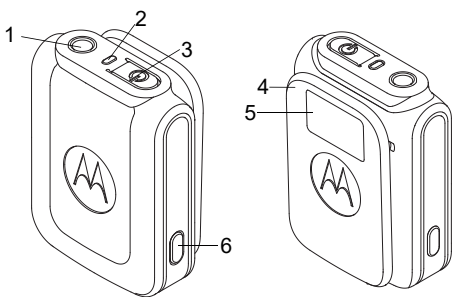


Figure 1

| Number | Indication |
|--------|----------------------------|
| 1 | 3.5 mm Audio Jack |
| 2 | Bluetooth Status Indicator |
| 3 | Power / Volume Button |
| 4 | Clip |
| 5 | Recess for Label |
| 6 | Charger Contact |

BLUETOOTH ACCESSORY POD PMLN6396/HKLN4512

Congratulations on your new Motorola Solutions Bluetooth Accessory Pod! This Pod device is designed to allow you the convenience of Bluetooth technology by simply connecting it to a Motorola Solutions swivel earpiece, enabling you to comfortably wear it in many convenient ways for long periods of time. Furthermore, the Bluetooth Pod is exclusively designed for business radio applications and optimized to work with Motorola Solutions two-way radios.

This user guide contains the operation and pairing instructions of Bluetooth Pod. Before getting started, please make sure you read and understand the RF and Acoustic Safety sections, which contain very important information about this product.

FOREWORD

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

ATTENTION!

The radio is restricted to occupational use only to satisfy ICNIRP/FCC RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation. This device complies with part 15 of the FCC Rules

and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. **Any changes or modifications not expressly approved by Motorola Solutions may void the user's authority to operate this device.**

Battery Information:

Battery is shipped with a nominal charge between 30% and 50%. Battery should be stored between -10 °C (14 °F) and 30 °C (86 °F) to minimize permanent capacity loss.

Caution: Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.

Note: The battery is not a user replaceable part.

Important Information:

- Do not charge your accessory in temperatures below 0 °C (32 °F) or above 45 °C (113 °F). Do not store your accessory in direct sunlight or where expected temperatures can exceed this range such as inside a parked car.
- Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.
- Battery life may temporarily shorten in low-temperature conditions.

In order to connect the Swivel Earpiece, insert the earpiece audio connector into the Pod audio jack connector, making sure it is firmly attached.

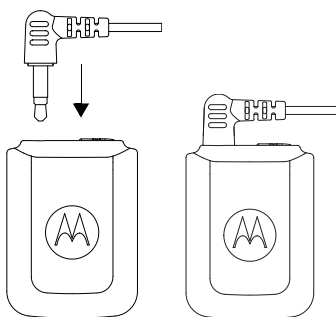


Figure 2

Note: Power ON the Pod only after the earpiece is inserted.

PAIRING THE POD WITH YOUR TWO-WAY RADIO

Pairing your Pod for the first time

- Before starting, make sure your two-way radio is in pairing mode.
- With the Pod off, press and hold the Pod power button until the LED is solid Blue.
- Position the Pod next to the two-way radio that you want to pair.
- Pod will provide voice prompt to indicate successful connection.
- Refer to the table below for additional LED status indications.

Clearing/Erasing Pairing Information

- Ensure the previous connected two-way radio is turned off.
- Turn off the Pod.
- Long press the power button until you hear a voice prompt "Pairing Cleared".
- LED will show solid Blue, indicating the Pod is in pairing mode.

BLUETOOTH ACCESSORY POD OVERVIEW

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

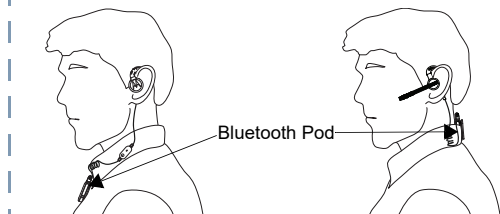
To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

GETTING STARTED

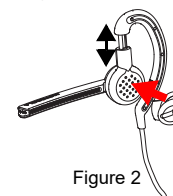
Before you start, make sure the Pod is fully charged. Recommended charging time is three (3) hours.

For detailed instructions on Pod charging, please refer to the Charging Cradle Instructions Leaflet (P/N: 68012008029).



Swivel Earpiece HKLN4513 with Bluetooth Pod (Standard Environments)

Boom Microphone Earpiece with Bluetooth Pod HKLN4514 (For High Noise Environments)



Attach In-Ear Adapter to Speaker Housing (Optional Use: P/N: AC000055A01)

Figure 2

BLUETOOTH POD STATUS LED INDICATORS

| | State | LED Indication |
|-----------|---|--|
| Power | Power ON (LED ON) (press and hold for 1 second) | Solid Green LED for 3 seconds then OFF |
| | Power OFF (Press and hold for 3 seconds) | Flashing Red LED 3 times then OFF |
| BT Status | Pairing Mode | Solid Blue LED |
| | BT Connecting | Flashing Green LED |
| | Pairing Fail/Timeout | Flashing Purple LED for 2 seconds |
| | Wireless Link Connected With Host | Flashing Blue LED every 5 seconds |
| Battery | Low | Flashing Red LED every 2 minutes |
| | Charging | Solid Red LED |
| Charging | Fully Charged | Solid Green LED |

CHARGING YOUR DEVICE

The Pod can be charged with Motorola Solutions Bluetooth Pod Charging Cradle (PMLN6428/HKLN4509).

Note: For assuring proper operation, DO NOT power on the Pod while charging.

CHANGING YOUR POD VOLUME

To change Pod volume:

- After the Pod is connected to the radio, select the Pod volume range (high, medium and low).
- Cycle through to the desired volume range with sequential short presses (less than 1 second) of the power button.
- If the Pod is used with a CLP radio, the CLP radio up/down volume controls a finer resolution volume adjustment within each Pod volume range. Consult CLP user manual for accessing radio volume up/down control.
- If the Pod is used with any other Motorola Solutions radio, volume is adjusted only on the Pod as described in Step 2.

WARRANTY

Motorola Solutions offers a standard one (1) year warranty. Contact your Motorola Solutions dealer for detailed information on the standard warranty.

Note: Warranty is void after customer replacement of any parts other than replacement parts listed.

For more information about this product, please contact your Motorola Authorized Dealer or visit us at: www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

**BOUTON ACCESSOIRE BLUETOOTH
PMLN6396/HKLN4512**

Félicitations pour l'achat de votre nouveau bouton accessoire Bluetooth Motorola Solutions! Ce bouton est conçu pour vous offrir la commodité de la technologie Bluetooth lorsque vous le connectez à une oreillette pivotante Motorola Solutions, ce qui vous permet de le porter pendant de longues périodes en tout confort. En outre, le bouton Bluetooth a été conçu exclusivement pour les utilisations relatives aux radios professionnelles et il a été optimisé pour les radios bidirectionnelles Motorola Solutions.

Le présent guide de l'utilisateur contient des instructions d'utilisation et de couplage du bouton Bluetooth. Avant de commencer, assurez-vous de bien lire et comprendre les sections sur les radiofréquences et sur la sécurité acoustique, qui contiennent des renseignements très importants à propos de ce produit.

AVANT-PROPOS

Radios bidirectionnelles portatives : Exposition aux radiofréquences et sécurité du produit

ATTENTION!

Pour être conforme aux règlements de l'ICNIRP et de la FCC relatifs aux normes d'exposition aux radiofréquences, cette radio ne doit être utilisée qu'à des fins professionnelles. Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide Exposition aux radiofréquences et sécurité du produit inclus avec la radio, lequel contient d'importantes instructions de fonctionnement pour une utilisation sécuritaire et des informations sur l'exposition aux fréquences radioélectriques afin d'assurer la conformité aux normes et règlements applicables.

**Bouton accessoire Bluetooth®
PMLN6396/HKLN4512**



fr-CA



68012007081-ED

Contact pour l'UE : Motorola Solutions, Czerwone Maki 82, 30-392 Craovie, Pologne
UK Contact: Motorola Solutions UK Ltd., Nova South, 160 Victoria Street, London, SW1E 5LB, United Kingdom

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
© 2012 et 2021 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

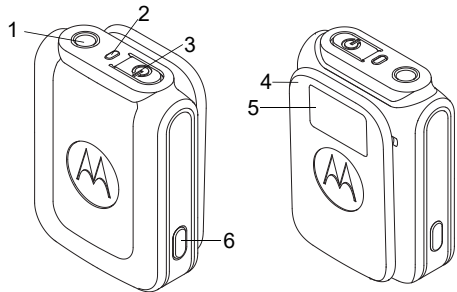


Figure 1

| Chiffre | Indication |
|---------|---------------------------------|
| 1 | Prise audio 3,5 mm |
| 2 | Indicateur d'état Bluetooth |
| 3 | Bouton d'alimentation/de volume |
| 4 | Pince |
| 5 | Zone en retrait pour étiquette |
| 6 | Contact du chargeur |

Pour brancher l'oreillette pivotante, insérez le connecteur audio de l'oreillette dans la prise audio du bouton, en vous assurant que la connexion est bien établie.

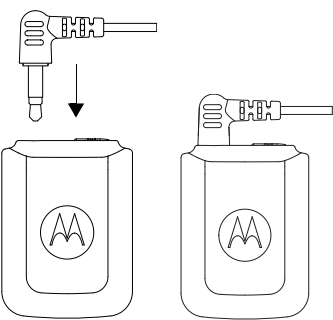


Figure 2

Remarque : N'allumez le bouton qu'une fois l'oreillette insérée.

Cet appareil est conforme aux stipulations de la partie 15 des règlements de la FCC et aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable. **Toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.**

Informations concernant la batterie :

La batterie est expédiée avec une charge nominale comprise entre 30 % et 50 %. Afin de réduire les pertes de capacité permanentes, la batterie doit être entreposée à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 30 °C (86 °F).

Mise en garde : L'entreposage de votre accessoire chargé à bloc sous des températures élevées pourrait réduire en permanence la durée de vie de la batterie interne.

Remarque : La batterie n'est pas une pièce remplaçable par l'utilisateur.

Renseignements importants :

- Ne chargez pas votre accessoire sous une température inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F). N'entreposez pas votre accessoire sous les rayons directs du soleil ou dans un endroit où la température prévue peut dépasser cette plage, comme à l'intérieur d'une voiture stationnée.
- L'entreposage de votre accessoire chargé à bloc sous des températures élevées pourrait réduire en permanence la durée de vie de la batterie interne.
- La durée de vie de la batterie peut être réduite temporairement sous des températures basses.

ASSOCIATION DU BOUTON AVEC VOTRE RADIO BIDIRECTIONNELLE

Association initiale de votre bouton

1. Avant de commencer, assurez-vous que votre radio bidirectionnelle est en mode association.
2. Alors que le bouton est éteint, maintenez son bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que le voyant s'allume en bleu continu.
3. Placez le bouton à côté de la radio bidirectionnelle que vous désirez associer.
4. Le bouton produira un message vocal pour indiquer que la connexion a bien été établie.
5. Consultez le tableau ci-dessous pour en savoir plus sur les autres indicateurs d'état du voyant DEL.

Suppression des informations sur l'association

1. Assurez-vous que la radio bidirectionnelle précédemment connectée est hors tension.
2. Éteignez le bouton.
3. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez le message « Pairing Cleared ».
4. Le voyant s'allumera en bleu fixe pour indiquer que le bouton est en mode association.

SÉCURITÉ ACOUSTIQUE

Une exposition à des bruits forts en provenance de n'importe quelle source pendant de longues périodes pourrait affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume sonore de la radio est élevé, plus votre audition peut se détériorer rapidement. Des dommages auditifs dus à l'exposition à des bruits forts peuvent d'abord être indétectables, mais ceux-ci ont parfois des effets cumulatifs.

Pour protéger votre audition :

- Réglez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Montez le volume seulement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez la période de temps d'utilisation de casques ou d'écouteurs à volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur directement sur votre oreille.

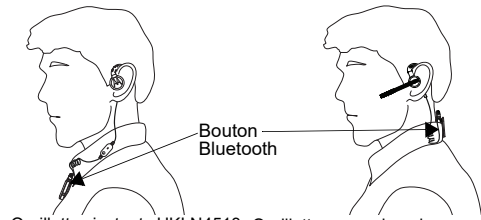
DÉMARRAGE

Avant de commencer, assurez-vous que le bouton est pleinement chargé. Un temps de charge de trois (3) heures est recommandé.

Pour obtenir des instructions détaillées sur la charge du bouton, veuillez vous reporter au feuillet d'instructions du socle de recharge (n° réf. : 68012008029).

APERÇU DU BOUTON ACCESSOIRE BLUETOOTH

Ce bouton accessoire Bluetooth est conçu pour être utilisé en conjonction avec l'oreillette pivotante Motorola Solutions HKLN4513 (Figure 1-A) ou avec l'oreillette avec microphone monté sur tige Motorola Solutions HKLN4514 (Figure 1-B). Les positions de port du bouton, telles que représentées dans les dessins, sont fournies uniquement à des fins d'illustration et peuvent être modifiées à la discrétion de l'utilisateur. Un adaptateur intra-auriculaire en option (Figure 2) peut être utilisé avec l'oreillette avec microphone monté sur tige dans les environnements très bruyants.



Oreillette pivotante HKLN4513 avec bouton Bluetooth (environnements standards)

Figure 1-A

Oreillette avec microphone monté sur tige avec bouton Bluetooth HKLN4514 (pour des environnements très bruyants)

Figure 1-B

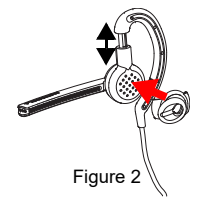


Figure 2

Fixez l'adaptateur intra-auriculaire au boîtier du haut-parleur (utilisation facultative : Réf. : AC000055A01)

VOYANTS D'ÉTAT DU BOUTON BLUETOOTH

| | État | Voyant |
|-----------------|---|--|
| Alimentation | Mise sous tension (DEL allumé) (maintenez enfoncée pendant 1 seconde) | DEL en vert continu pendant 3 secondes puis DEL éteint |
| | Mise hors tension (maintenez enfoncée pendant 3 secondes) | DEL clignotant en rouge 3 fois puis DEL éteint |
| État BT | Mode association | DEL en bleu continu |
| | Connexion BT en cours | DEL clignotant en vert |
| | Échec/délai d'inactivité de l'association | DEL clignotant en violet pendant 2 secondes |
| | Liaison sans fil connectée à l'hôte | DEL clignotant en bleu toutes les 5 secondes |
| Batterie | Liaison sans fil déconnectée de l'hôte | DEL clignotant rapidement en bleu |
| | Faible | DEL clignotant en rouge toutes les 2 minutes |
| Charge en cours | Charge en cours | DEL en rouge continu |
| | Charge complète | DEL en vert continu |

CHARGE DE VOTRE APPAREIL

Le bouton peut être chargé au moyen du socle de charge du bouton Bluetooth Motorola Solutions (PMLN6428/HKLN4509).

Remarque : Pour vous assurer de son bon fonctionnement, n'allumez PAS le bouton durant la charge.

RÉGLAGE DU VOLUME DU BOUTON

Pour régler le volume du bouton :

1. Une fois le bouton connecté à la radio, sélectionnez sa plage de volume (élevé, moyen ou faible).
2. Sélectionnez la plage de volume désirée par des pressions courtes séquentielles (moins de 1 seconde) de la touche d'alimentation.
3. Si le bouton est utilisé avec une radio CLP, les commandes de réglage du volume de la radio CLP permettent de régler plus précisément le volume au sein de chaque plage de volume du bouton. Consultez le guide d'utilisation de la radio CLP pour accéder aux commandes de réglage de volume de la radio.
4. Si le bouton est utilisé avec toute autre radio Motorola Solutions, le volume se règle uniquement sur le bouton, tel que décrit à l'étape 2.

GARANTIE

Motorola Solutions offre une garantie standard d'un (1) an. Pour de plus amples renseignements sur la garantie standard, communiquez avec votre détaillant Motorola Solutions.

Remarque : La garantie sera nulle si le client remplace des pièces autres que les pièces de rechange indiquées.

Pour en savoir plus sur ce produit, communiquez avec votre détaillant agréé Motorola ou visitez le site suivant : www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

Pod accesorio Bluetooth® PMLN6396/HKLN4512



es-LA



68012007081-ED

Contacto en la UE: Motorola Solutions, Czerwone Maki 82, 30-392, Cracovia, Polonia
UK Contact: Motorola Solutions UK Ltd., Nova South, 160 Victoria Street, London, SW1E 5LB, United Kingdom

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan de conformidad con la licencia. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
© 2012 y 2021 Motorola Solutions, Inc.
Todos los derechos reservados.



POD ACCESORIO BLUETOOTH PMLN6396/HKLN4512

Felicitaciones por la compra de su nuevo pod accesorio Bluetooth de Motorola Solutions. Este dispositivo pod está diseñado para ofrecerle la comodidad de la tecnología Bluetooth con solo conectarlo a un auricular giratorio de Motorola Solutions, lo que le permitirá usarlo cómodamente de diversas formas y durante largos periodos. Además, el pod Bluetooth está diseñado exclusivamente para aplicaciones empresariales de radio y optimizado para funcionar con radios de dos vías de Motorola Solutions.

Esta guía del usuario contiene las instrucciones de funcionamiento y emparejamiento del pod Bluetooth. Antes de comenzar, asegúrese de leer y entender las secciones de seguridad acústica y de radiofrecuencias, las cuales contienen información muy importante sobre este producto.

PREFACIO

Guía sobre la seguridad del producto y la exposición a energía de radiofrecuencia de los radios portátiles de dos vías

ATENCIÓN:

El radio está restringido solo a uso profesional para cumplir con los requisitos de exposición de energía de radiofrecuencia de la ICNIRP/FCC. Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a energía de radiofrecuencia y seguridad del producto que se incluye con el radio, la que contiene instrucciones para un uso seguro e información para tomar conciencia y controlar la energía de radiofrecuencia, para que cumpla con los estándares y reglamentos correspondientes.

Para conectar el auricular giratorio, inserte el conector de audio del auricular en el conector del pod y asegúrese de que se fije firmemente.

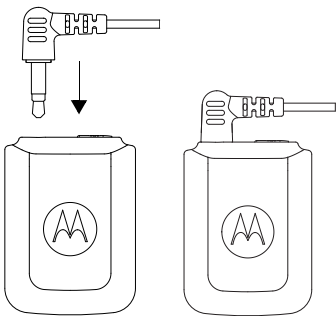


Figura 2

Nota: Encienda el pod solo después de insertar el auricular.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC y con los estándares de RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede generar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado. **Cualquier cambio o modificación que no cuente con la aprobación expresa de Motorola Solutions puede anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo.**

Información sobre la batería:

La batería se envía con una carga nominal entre 30 % y 50 %. La batería debe almacenarse entre -10 °C (14 °F) y 30 °C (86 °F) para reducir la pérdida permanente de capacidad.

Precaución: Si guarda los accesorios con una carga completa a altas temperaturas, puede reducir de manera permanente la vida útil de la batería interna.

Nota: La batería no es una pieza que el usuario pueda reemplazar.

Información importante:

- No cargue el accesorio a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) o superiores a 45 °C (113 °F). No almacene el accesorio en lugares con exposición directa a la luz solar o donde las temperaturas puedan sobrepasar este margen como, por ejemplo, dentro de un automóvil estacionado.
- Si guarda los accesorios con una carga completa a altas temperaturas, puede reducir de manera permanente la vida útil de la batería interna.
- La vida útil de la batería puede reducirse de manera temporal a bajas temperaturas.

CÓMO EMPAREJAR EL POD CON SU RADIO BIDIRECCIONAL

Cómo emparejar el pod por primera vez

- Antes de comenzar, asegúrese de que el radio bidireccional esté en modo de emparejamiento.
- Con el pod apagado, mantenga presionado el botón de encendido hasta que la luz LED quede de color azul y se mantenga estática.
- Coloque el pod al lado del radio de dos vías con el que desea emparejarlo.
- El pod emitirá una alerta de voz para indicar que se realizó la conexión.
- Consulte la tabla que aparece a continuación para conocer más indicaciones de estado mediante la luz LED.

Cómo borrar/eliminar información de emparejamiento

- Asegúrese de que el radio bidireccional previamente conectado esté apagado.
- Apague el pod.
- Mantenga pulsado el botón de encendido por un buen momento, hasta que escuche un mensaje de voz que diga "emparejamiento borrado".
- El LED estará de color azul estático, lo cual indica que el pod está en modo de emparejamiento.

SEGURIDAD ACÚSTICA

La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados podría afectar la audición de manera temporal o permanente. Cuanto más alto esté el volumen del radio, más rápido se verá afectada la audición. En ocasiones, el daño a la audición provocado por ruidos fuertes es indetectable en un principio y puede tener efecto acumulativo.

Para proteger la audición:

- Utilice el volumen más bajo que necesite para hacer su trabajo.
- Aumente el volumen solo si se encuentra en un ambiente ruidoso.
- Reduzca el volumen antes de conectar los auriculares o el audífono.
- Limite el tiempo durante el cual usa los auriculares o los audífonos a volumen alto.
- Cuando use el radio sin los auriculares o los audífonos, no ponga el altavoz del radio directamente en la oreja.

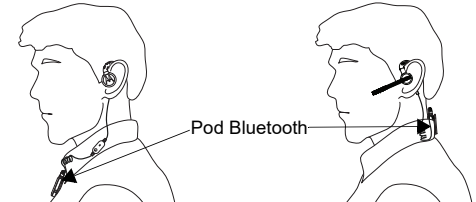
INTRODUCCIÓN

Antes de comenzar, asegúrese de que el pod esté completamente cargado. El tiempo de carga recomendado es de tres (3) horas.

Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo cargar el pod, consulte el folleto de instrucciones del soporte de carga (número de pieza: 68012008029).

SEGURIDAD GENERAL DEL POD ACCESORIO BLUETOOTH

Este pod accesorio Bluetooth está diseñado para utilizarse junto con el auricular giratorio de Motorola Solutions HKLN4513 (Figura 1-A) o con el auricular con micrófono Boom de Motorola Solutions HKLN4514 (Figura 1-B). Las posiciones de uso del pod que se muestran en las imágenes son solo a modo de ilustración. Este puede ubicarse a discreción del usuario. Se puede utilizar un adaptador intraauricular opcional (Figura 2) junto con el auricular con micrófono Boom para entornos altamente ruidosos.



Auricular giratorio HKLN4513 con pod Bluetooth (entornos estándar)

Figura 1-A

Auricular con micrófono Boom y pod Bluetooth HKLN4514 (para entornos altamente ruidosos)

Figura 1-B

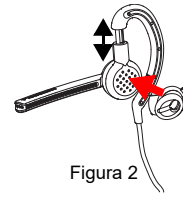


Figura 2

Conecte el adaptador intraauricular a la carcasa del altavoz (uso opcional, P/N: AC000055A01)

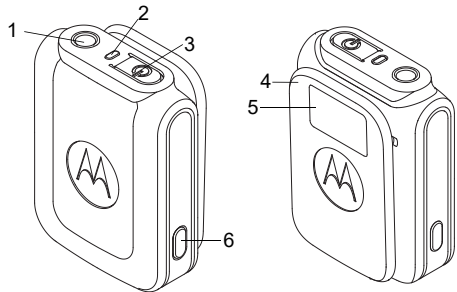


Figura 1

| Número | Indicación |
|--------|-------------------------------|
| 1 | Conector de audio de 3,5 mm |
| 2 | Indicador de estado Bluetooth |
| 3 | Botón de encendido/volumen |
| 4 | Clip |
| 5 | Espacio para etiqueta |
| 6 | Contacto del cargador |

INDICADORES LED DEL ESTADO DEL POD BLUETOOTH

| | Estado | Indicación del LED |
|--------------|--|---|
| Alimentación | Encendido (LED encendido) (presione y mantenga presionado durante 1 segundo) | LED verde estático durante 3 segundos y a continuación se apaga |
| | Apagado (mantenga presionado durante 3 segundos) | LED rojo parpadea 3 veces y luego se apaga |
| Estado de BT | Modo de emparejamiento | LED azul estático |
| | Conectando mediante BT | LED verde parpadeante |
| | Tiempo de espera agotado/error de emparejamiento | LED púrpura parpadea durante 2 segundos |
| | Enlace inalámbrico conectado con host | LED azul parpadea cada 5 segundos |
| Batería | Enlace inalámbrico desconectado del host | LED azul parpadea con rapidez |
| | Bajo | LED de color rojo parpadea cada 2 minutos |
| Cargando | Cargando | LED de color rojo estático |
| | Carga completa | LED verde estático |

CARGA DEL DISPOSITIVO

El pod se puede cargar con el soporte de carga Bluetooth de Motorola Solutions (PMLN6428/HKLN4509).

Nota: Para asegurar un funcionamiento correcto, NO encienda el pod mientras se esté cargando.

CAMBIAR EL VOLUMEN DEL POD

Para cambiar el volumen del pod:

- Después de conectar el pod al radio, seleccione el intervalo de volumen del pod (alto, medio y bajo).
- Busque el intervalo de volumen deseado con pulsaciones cortas (menos de 1 segundo) y secuenciales del botón de encendido.
- Si el pod se utiliza con el radio CLP, los controles para subir o bajar el volumen del radio CLP le brindan un mayor ajuste de volumen de resolución dentro de cada intervalo de volumen del pod. Consulte el manual de usuario de CLP para acceder al control para subir/bajar el volumen del radio.
- Si se utiliza el pod con cualquier otro radio de Motorola Solutions, el volumen se ajusta solamente en el pod, como se describe en el paso 2.

GARANTÍA

Motorola Solutions ofrece una garantía estándar en un (1) año. Comuníquese con su distribuidor de Motorola Solutions para obtener más información sobre la garantía estándar.

Nota: Se anulará la garantía en caso de que el cliente reemplace cualquiera de las piezas por otras distintas a las que aparecen en la lista de piezas de repuesto.

Para obtener más información sobre este producto, comuníquese con un distribuidor autorizado de Motorola o visítenos en:

www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

Acessório Bluetooth® Pod PMLN6396/HKLN4512



pt-BR



68012007081-ED

Contato da UE: Motorola Solutions, Czerwone Maki 82, 30-392 Krakow, Polónia
UK Contact: Motorola Solutions UK Ltd., Nova South, 160 Victoria Street, London, SW1E 5LB, United Kingdom

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logotipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas sob licença. Todas as demais marcas registradas pertencem aos seus respectivos proprietários.
© 2012 e 2021 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.



ACESSÓRIO BLUETOOTH POD PMLN6396/HKLN4512

Parabéns pelo seu novo Acessório Bluetooth Pod da Motorola Solutions! Esse dispositivo Pod foi projetado para oferecer-lhe a comodidade da tecnologia Bluetooth com uma simples conexão a um fone giratório da Motorola Solutions, permitindo que você use-o confortavelmente de muitas maneiras práticas por um longo período de tempo. Além disso, o Bluetooth Pod foi concebido exclusivamente para aplicativos empresariais de rádio e otimizado para funcionar com rádios bidirecionais da Motorola Solutions. Este guia do usuário contém a operação e as instruções de emparelhamento do Bluetooth Pod. Antes de iniciar, certifique-se de ter lido e entendido as seções de RF e Segurança acústico, que contêm informações muito importantes sobre esse produto.

PREFÁCIO

Guia de exposição à energia de RF e segurança do produto para rádios bidirecionais portáteis

ATENÇÃO!

O rádio é exclusivamente para uso ocupacional para satisfazer aos requisitos de exposição à energia de RF da ICNIRP/FCC (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, Comissão Internacional de Proteção à Radiação não Ionizante/Federal Communications Commission, Comissão Federal de Comunicações dos EUA). Antes de usar este produto, leia o Guia de Segurança do Produto e Exposição à Energia de RF fornecido com o rádio, contendo instruções para uso seguro e conscientização, e controle de exposição à energia de RF para conformidade com os padrões e regulamentos aplicáveis. Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC

e com os padrões RSS de isenção de licença na indústria do Canadá. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não poderá provocar interferências nocivas; e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência capaz de provocar operação indesejada. **Qualquer alteração ou modificação não expressamente aprovada pela Motorola Solutions pode invalidar a autoridade do usuário para operar este dispositivo.**

Informações sobre a Bateria:

A bateria é fornecida com carga nominal entre 30% e 50%. A bateria deve ser armazenada a uma temperatura entre -10 °C (14 °F) e 30 °C (86 °F) para minimizar a perda permanente de capacidade.

Atenção: o armazenamento de seu acessório totalmente carregado em condições de alta temperatura pode reduzir, permanentemente, a vida útil da bateria interna.

Nota: a bateria não é uma peça que pode ser substituída pelo usuário.

Informações Importantes:

- Não carregue o acessório em temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) ou acima de 45 °C (113 °F). Não armazene o acessório sob luz solar direta ou em locais nos quais as temperaturas esperadas possam exceder essa faixa, como o interior de um carro estacionado.
- O armazenamento de seu acessório totalmente carregado em condições de alta temperatura pode reduzir, permanentemente, a vida útil da bateria interna.
- A vida útil da bateria pode ser reduzida temporariamente em condições de baixa temperatura.

EMPARELHANDO O POD COM O RÁDIO BIDIRECIONAL

Emparelhando seu Pod pela primeira vez

- Antes de iniciar, verifique se o rádio bidirecional está no modo de emparelhamento.
- Com o Pod desligado, mantenha pressionado o botão liga/desliga até o LED ficar em azul constante.
- Posicione o Pod ao lado do rádio bidirecional que você deseja emparelhar.
- O Pod fornecerá uma instrução por voz para indicar uma conexão bem-sucedida.
- Consulte a tabela abaixo para obter mais indicações de status do LED.

Limpendo/apagando informações de emparelhamento

- Certifique-se de que o rádio bidirecional conectado anteriormente está desligado.
- Desative o Pod.
- Pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga até ouvir uma instrução por voz "Pairing Cleared".
- O LED ficará azul constante, indicando que o Pod está em modo de emparelhamento.

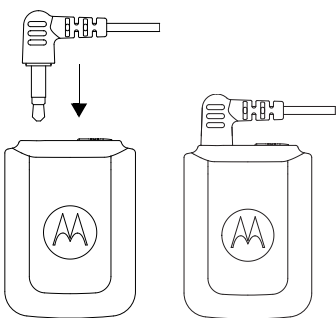


Figura 2

Nota: ligue o Pod somente depois que o fone de ouvido estiver inserido.

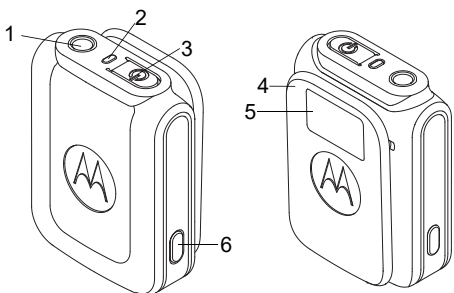


Figura 1

| Número | Indicação |
|--------|----------------------------------|
| 1 | Entrada de áudio de 3,5 mm |
| 2 | Indicador de status do Bluetooth |
| 3 | Botão Liga/desliga/Volume |
| 4 | Grampo |
| 5 | Recesso para a etiqueta |
| 6 | Contato do Carregador |

SEGURANÇA ACÚSTICA

A exposição a ruídos muito altos de qualquer origem por longos períodos pode prejudicar sua audição temporária ou permanentemente. Quanto mais alto for o volume do rádio, menos tempo será necessário para prejudicar sua audição. Por vezes, os danos auditivos causados por ruídos fortes não são detectados em sua fase inicial e podem ter efeito cumulativo.

Para proteger sua audição:

- Use o volume mais baixo necessário para a execução da sua tarefa.
- Aumente o volume somente se estiver em ambientes barulhentos.
- Reduza o volume antes de conectar o headset ou o fone de ouvido.
- Limite o tempo de uso dos fones auriculares ou fones de ouvido com volume alto.
- Ao usar o rádio sem o headset ou auriculares, não coloque o alto-falante do rádio diretamente em contato com o ouvido.

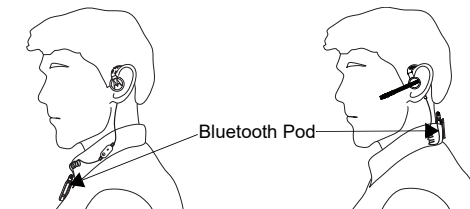
PRIMEIROS PASSOS

Antes de começar, verifique se o Pod está totalmente carregado. O tempo de carregamento recomendado é de três (3) horas.

Para obter instruções detalhadas sobre o carregamento do Pod, consulte o Folheto de instruções sobre o carregamento da base (Nº de peça: 68012008029).

VISÃO GERAL DO ACESSÓRIO BLUETOOTH POD

Este Acessório Bluetooth Pod foi projetado para ser usado em conjunto com o Fone giratório da Motorola Solutions HKLN4513 (Figura 1-A) ou o fone auricular com microfone com haste da Motorola Solutions HKLN4514 (Figura 1-B). As posições de uso do Pod, como indicado nos desenhos, são apenas para ilustração; o uso do dispositivo fica a critério do usuário. Um adaptador auricular interno opcional (Figura 2) pode ser usado com o fone auricular com microfone com haste para ambientes com ruído alto.



Fone Giratório HKLN4513 com Bluetooth Pod (ambientes comuns)

Figura 1-A

Fone Auricular com Microfone com haste com Bluetooth Pod HKLN4514 (Para ambientes com ruído alto)

Figura 1-B

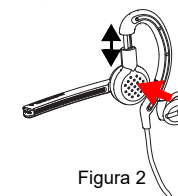


Figura 2

Conecte o Adaptador Auricular Interno ao Compartimento do Alto-falante (Uso opcional: P/N: AC000055A01)

INDICADORES DE LED DE STATUS DO BLUETOOTH POD

| | Estado | Indicador de LED |
|--------------|--|--|
| Alimentação | Ligar (LED ACESO) (mantenha pressionado por 1 segundo) | LED em verde constante por 3 segundos e, em seguida, APAGA |
| | Desligar (mantenha pressionado por 3 segundos) | LED pisca em vermelho 3 vezes e, em seguida, APAGA |
| Status do BT | Modo de emparelhamento | LED em azul constante |
| | Conexão do BT | LED piscando em verde |
| | Falha ao emparelhar/ limite de tempo excedido | LED piscando em roxo por 2 segundos |
| | Link sem fio conectado com o host | LED piscando em azul a cada 5 segundos |
| Bateria | Link sem fio desconectado do host | LED piscando rapidamente em azul |
| | Baixo | LED piscando em vermelho a cada 2 minutos |
| Carregando | Carregando | LED em vermelho constante |
| | Totalmente Carregada | LED em verde constante |

CARREGANDO SEU DISPOSITIVO

É possível carregar o Pod com base de carregamento do Bluetooth Pod da Motorola Solutions (PMLN6428/HKLN4509).

Nota: para garantir operação apropriada, NÃO ligue o Pod durante o carregamento.

ALTERAR O VOLUME DO POD

Para alterar o volume do Pod:

- Após o Pod ser conectado ao rádio, selecione a faixa de volume do Pod (alta, média e baixa).
- Vá até a faixa de volume desejada com pressionamentos breves e sequenciais (menos de 1 segundo) do botão Liga/Desliga.
- Se o Pod for usado com um rádio CLP, os controles de aumento/redução do volume do rádio CLP farão um ajuste de volume de resolução melhor dentro de cada faixa de volume do Pod. Consulte o manual do usuário do CLP para acessar o controle de aumento/redução do volume do rádio.
- Se o Pod for usado com qualquer outro rádio da Motorola Solutions, o volume será ajustado somente no Pod, conforme descrito na Etapa 2.

GARANTIA

A Motorola Solutions oferece uma garantia padrão de um (1) ano. Entre em contato com um revendedor da Motorola Solutions para obter informações detalhadas sobre a garantia-padrão.

Nota: caso o cliente substitua qualquer peça por alguma que não conste na lista de peças de substituição, a garantia será invalidada.

Para obter mais informações sobre este produto, entre em contato com seu revendedor autorizado Motorola ou visite-nos em:

www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories

Перехідник для Bluetooth®-аксесуарів PMLN6396/HKLN4512



68012007081-ED

EU Contact: Motorola Солюшнс Система Польща
вул. Червоне Маки, 82, 30-392 Краків, Польща
UK Contact: Motorola Solutions UK Ltd., Nova South, 160 Victoria Street,
London, SW1E 5LB, United Kingdom

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS і стилізований логотип M є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Motorola Trademark Holdings, LLC і використовуються за ліцензією. Усі інші торгові марки належать відповідним власникам. Авторське право Motorola Solutions, Inc., 2012, 2021. Усі права захищено.



ПЕРЕХІДНИК ДЛЯ BLUETOOTH-АКСЕСУАРІВ PMLN6396/HKLN4512

Вітаємо вас із придбанням перехідника для Bluetooth-аксесуарів від компанії Motorola Solutions! Цей пристрій призначений для зручного використання Bluetooth-аксесуарів. Просто підключивши перехідник до навушника із завушним кріпленням від Motorola Solutions, ви зможете з комфортом носити його багатьма способами протягом тривалого часу. Крім того, цей перехідник для Bluetooth-аксесуарів призначений для використання саме в комерційних потребах і оптимізований для застосування з радіопристроями двостороннього радіозв'язку від Motorola Solutions.

Цей посібник користувача містить інструкції з підключення та використання перехідника для Bluetooth-аксесуарів. Перед початком роботи уважно прочитайте розділи, що стосуються радіочастотного випромінювання та безпеки слуху; вони містять важливу інформацію про цей виріб.

ПЕРЕДМОВА

Відомості щодо впливу енергії радіочастотного випромінювання й посібник із безпечної експлуатації портативного пристрою двостороннього радіозв'язку УВАГА!

Відповідно до вимог Міжнародної комісії із захисту від неіонізуючого випромінювання (ICNIRP) / Федеральної комісії США зі зв'язку (FCC RF) щодо рівнів радіочастотного випромінювання радіостанція призначена виключно для професійного використання. Перед використанням цього виробу прочитайте надані в комплекті з пристроєм відомості щодо впливу енергії радіочастотного випромінювання й посібник із безпечної експлуатації, у якому також наведено дані щодо відповідності пристрою чинним стандартам і нормам.

Цей пристрій відповідає вимогам частини 15 Правил Федеральної комісії зі зв'язку США та стандартам Міністерства промисловості Канади щодо пристроїв, які не потребують ліцензії. Під час його експлуатації мають виконуватися дві умови: 1) цей пристрій не створює неприпустимих радіозавад; 2) він може приймати будь-які радіозавади, зокрема ті, які можуть призвести до збоїв у його роботі. **Будь-які модифікації, прямо не санкціоновані компанією Motorola Solutions, можуть анулювати право користувача на експлуатацію цього пристрою.**

Інформація про батарею

Батарея постачається зарядженою на 30–50 % від номінального рівня. Батарея повинна зберігатися за температури від –10 °C (14 °F) до 30 °C (86 °F), щоб звести до мінімуму необоротну втрату ємності.

Застереження. Зберігання повністю зарядженого асесуара за високих температур може призвести до необоротного зменшення терміну служби внутрішньої батареї.

Примітка. Користувач не повинен самостійно замінювати батарею.

Важлива інформація

- Не заряджайте асесуар за температури нижче 0 °C (32 °F) або вище 45 °C (113 °F). Не зберігайте асесуар під прямими сонячними променями або там, де температура може вийти за межі вказаного діапазону, наприклад усередині припаркованого автомобіля.
- Зберігання повністю зарядженого асесуара за високих температур може призвести до необоротного зменшення терміну служби внутрішньої батареї.
- За низької температури час роботи пристрою від батареї може тимчасово скорочуватися.

БЕЗПЕКА СЛУХУ

Тривалий гучний шум будь-якого походження може тимчасово або назавжди пошкодити слух. Щоб вища гучність радіопристрою, то менше часу ним можна користуватися без ризику для слуху. Погіршення слуху через гучний шум не завжди виявляється одразу, воно може розвиватися поступово.

Для захисту слуху дотримуйтеся таких рекомендацій:

- Використовуйте найменшу гучність, необхідну для виконання роботи.
- Збільшуйте гучність лише в середовищі із сильним шумом.
- Зменшуйте гучність перед підключенням будь-якої гарнітури або навушників.
- Обмежуйте час використання будь-яких гарнітур або навушників за великої гучності.
- Якщо радіопристрій використовується без гарнітури або навушників, не наближайте динамік пристрою безпосередньо до вуха.

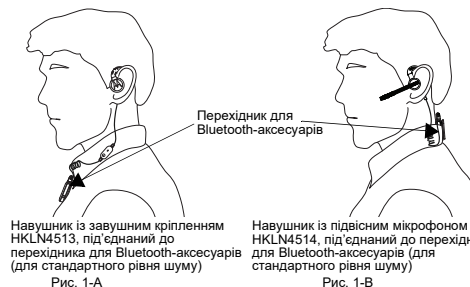
ПОЧАТОК РОБОТИ

Перед початком роботи переконайтеся, що перехідник повністю заряджено. Рекомендований час заряджання становить 3 (три) години.

Щоб отримати докладнішу інформацію про заряджання перехідника, див. брошуру з використання док-станції (P/N: 68012008029).

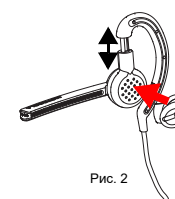
ОГЛЯД ПЕРЕХІДНИКА ДЛЯ BLUETOOTH-АКСЕСУАРІВ

Цей перехідник для Bluetooth-аксесуарів призначений для використання разом із навушником із завушним кріпленням HKLN4513 (рис. 1-A) або навушником із підвісним мікрофоном HKLN4514 (рис. 1-B) від Motorola Solutions. Способи носіння перехідника, показані на рисунках, наведено лише для демонстрації. Користувач може носити пристрій потрібним йому способом. В умовах сильного шуму ви можете під'єднати додатковий внутрішній адаптер (рис. 2) до навушника з підвісним мікрофоном.



Навушник із завушним кріпленням HKLN4513, під'єднаний до перехідника для Bluetooth-аксесуарів (для стандартного рівня шуму)
Рис. 1-A

Навушник із підвісним мікрофоном HKLN4514, під'єднаний до перехідника для Bluetooth-аксесуарів (для стандартного рівня шуму)
Рис. 1-B



Під'єднання внутрішнього адаптера до динаміка (необов'язково: P/N: AC00055A01)
Рис. 2

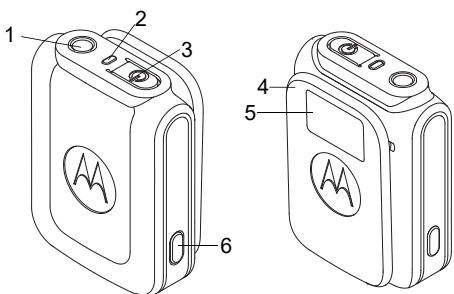


Рис.1

Щоб підключити навушник із завушним кріпленням, вставте штекер аудіоасесуара в аудіороз'єм перехідника та переконайтеся, що штекер надійно зафіксований.

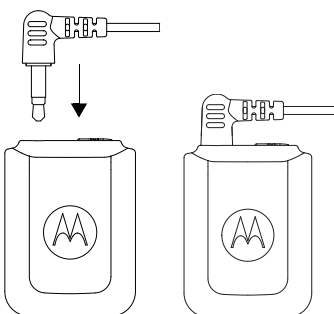


Рис.2

Примітка. ВМИКАТИ перехідник можна лише після підключення навушника.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПЕРЕХІДНИКА ДО ПРИСТРОЮ ДВОСТОРОННЬОГО РАДІОЗВ'ЯЗКУ

Перше підключення перехідника

- Перед початком роботи переконайтеся, що ваш пристрій двостороннього радіозв'язку працює в режимі підключення.
- Якщо перехідник вимкнений, натисніть і втримуйте кнопку живлення, доки світлодіодний індикатор не стане горіти постійним синім світлом.
- Розташуйте перехідник поруч із пристроєм двостороннього радіозв'язку, який ви хочете підключити.
- Перехідник надасть голосову підказку про успішне підключення.
- Щоб дізнатися про додаткову світлодіодну індикацію стану, див. таблицю нижче.

Видалення інформації про підключення

- Переконайтеся, що попередньо підключений пристрій двостороннього радіозв'язку вимкнено.
- Вимкніть перехідник.
- Натисніть і втримуйте кнопку живлення, доки не пролунає голосове повідомлення «Pairing Cleared» (Підключення видалено).
- Світловий індикатор горітиме постійним синім світлом, подаючи сигнал, що перехідник перебуває в режимі підключення.

СВІТЛОДІОДНА ІНДИКАЦІЯ СТАНУ В ПЕРЕХІДНИКУ ДЛЯ BLUETOOTH-АКСЕСУАРІВ

| | Стан | Світлодіодна індикація |
|------------|--|---|
| Живлення | Увімкнення (індикатор горить) (натисніть і втримуйте протягом 1 секунди) | Індикатор горить постійним зеленим світлом протягом 3 секунд, а потім вимикається |
| | Вимкнення (натисніть і втримуйте протягом 3 секунд) | Індикатор спалахає червоним світлом 3 рази, а потім вимикається |
| Стан BT | Режим підключення | Постійний синій |
| | Підключення BT | Блимаючий зелений |
| | Помилка сполучення / перевищення часу очікування | Блимаючий фіолетовий, протягом 2 секунд |
| | Бездротовий зв'язок із головним пристроєм | Блимаючий синій, кожні 5 секунд |
| Акумулятор | Бездротовий зв'язок із головним пристроєм відсутній | Часто блимаючий синій |
| | Низький рівень заряду | Блимаючий червоний, кожні 2 хвилини |
| Заряджання | Заряджання | Постійний червоний |
| | Повністю заряджено | Постійний зелений |

ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ

Пристрій можна заряджати за допомогою док-станції для перехідника для Bluetooth-аксесуарів від Motorola Solutions (PMLN6428/HKLN4509).

Примітка. Для забезпечення належної роботи НЕ вмикайте перехідник під час заряджання.

НАЛАШТУВАННЯ ГУЧНОСТІ ПЕРЕХІДНИКА

Щоб налаштувати гучність перехідника:

- Після підключення перехідника до радіопристрою виберіть діапазон гучності (високий, середній або низький).
- Перейдіть до потрібного діапазону гучності за допомогою послідовних коротких натискань (менше 1 секунди) кнопки живлення.
- Якщо перехідник використовується разом із радіопристроєм CLP, у вас є змога точніше відрегулювати гучність звуку в кожному діапазоні за допомогою кнопок збільшення й зменшення гучності. Щоб дізнатись, як керувати рівнем гучності за допомогою відповідних кнопок, див. посібник користувача радіопристрою CLP.
- Якщо перехідник використовується з будь-яким іншим радіопристроєм від Motorola Solutions, гучність регулюється лише на перехіднику, як описано в Кроці 2.

ГАРАНТІЯ

Motorola Solutions надає стандартну однорічну (1) гарантію на пристрій. Щоб отримати докладнішу інформацію стосовно стандартної гарантії, зверніться до дилера Motorola Solutions.

Примітка. Дія гарантії припиняється в разі заміни клієнтом будь-якої деталі, відсутньої в списку змінних деталей.

Для отримання додаткової інформації про цей виріб зверніться до уповноваженого дилера Motorola або завітайте на сторінку www.motorolasolutions.com/bluetoothaccessories